



## Hoja de Datos de la Subvención 2011 para la Evaluación de Sitios Contaminados o "Brownfields"

**Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency"), Omaha, NE**

### Programa de Sitios Contaminados o "Brownfields" de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA)

El Programa de Sitios Contaminados o "Brownfields" de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) faculta a los Estados, a las comunidades y a otros interesados a trabajar juntos con el fin de prevenir, evaluar, limpiar de manera segura, y reutilizar de manera sostenible los sitios contaminados o "brownfields". Un sitio contaminado o "brownfield" es un bien raíz cuya expansión, redesarrollo o reuso puede resultar complicado por la presencia real o potencial de sustancias peligrosas, polucionantes o contaminantes.

En el año 2002, se aprobó la Ley de Revitalización de Sitios Contaminados o "Brownfields" y de Eximición de Responsabilidad de Empresas Pequeñas para ayudar a los Estados y a las comunidades de todo el país a limpiar y revitalizar los sitios contaminados o "brownfields". Conforme a esta ley, la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) provee asistencia económica a los solicitantes elegibles a través de cuatro competitivos programas de subvenciones: subvenciones para la evaluación, subvenciones para la financiación de préstamos rotativos, subvenciones para la limpieza, y subvenciones para la capacitación en el trabajo. Además, se brinda financiamiento al Estado y a programas de respuesta tribal a través de un mecanismo separado.

#### Subvención para la evaluación

**\$452.500 para sustancias peligrosas  
\$382.500 para petróleo**

La Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) ha seleccionado a la Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency") para que reciba una subvención de coalición para la evaluación de sitios contaminados o "brownfields".

Los fondos subvencionados para sustancias peligrosas en la comunidad serán utilizados para llevar a cabo 15 evaluaciones ambientales de sitios de fase I y 6 de fase II. Los fondos subvencionados para petróleo serán utilizados para llevar a cabo 15 evaluaciones ambientales de sitios de fase I y 4 de fase II. Los fondos de subvención de ambos tipos serán utilizados para conducir la planificación de limpieza y de toda el área, realizar un monitoreo en materia de salud, y apoyar actividades de alcance comunitario.

## Descripción de la comunidad

La Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency") ha sido seleccionada para recibir una subvención de coalición para la evaluación de sitios contaminados o "brownfields". Los participantes de la coalición de la Agencia de Planificación son la Universidad de la Comunidad Metropolitana ("Metropolitan Community College") y el Distrito de Recursos Naturales del Río Papio-Missouri ("Papio-Missouri River Natural Resources District"). Ubicada en Omaha (cuya población es de 850.000 habitantes), la Agencia de Planificación está enfocando las evaluaciones en el Área de Redesarrollo de Omaha del Sur (SORA, por sus siglas en inglés).

De 1883 a 1996, Omaha del Sur era conocida por su intercambio de ganado, corrales de ganado de gran extensión, y por la industria de empaque de productos cárnicos más grande del mundo. El desarrollo industrial temprano de Omaha condujo al crecimiento y a la prosperidad, atrayendo a miles de trabajadores al área. El Área de Redesarrollo de Omaha del Sur (SORA) se caracteriza actualmente por sus infraestructuras industriales abandonadas o infrautilizadas que datan de la era del empaque de productos cárnicos. Además de los 237 sitios de derrames documentados por el Estado, existen al menos 500 emisiones de contaminantes conocidas o sospechadas en el SORA. Casi la mitad de los residentes del área son de origen hispánico o latino, y un 16,6% de residentes se encuentra por debajo del nivel de pobreza. La evaluación de los sitios contaminados o "brownfields" ayudará a apalancar la financiación del redesarrollo, y se espera que facilite el proceso de Planificación de Redesarrollo de Omaha del Sur.

### Contactos

Para obtener más información, incluidos los contactos específicos de subvención, información adicional de subvenciones, novedades y actividades de sitios contaminados o brownfields, publicaciones y enlaces, visite el sitio Web de Sitios Contaminados o Brownfields de la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA) (<http://www.epa.gov/brownfields>).

Equipo de Sitios Contaminados o "Brownfields" EPA Región 7  
(800) 223-0425

Sitio Web de Sitios Contaminados o "Brownfields" EPA Región 7  
([http://www.epa.gov/region7/cleanup/brown fields](http://www.epa.gov/region7/cleanup/brown%20fields))

Destinatario del subsidio: Agencia de Planificación de Áreas Metropolitanas ("Metropolitan Area Planning Agency"), NE  
402-444-6866

La información contenida en esta hoja de datos deriva de la propuesta de subsidio; EPA no certifica la exactitud de esta información. El acuerdo cooperativo para la subvención no ha sido aún negociado. Por lo tanto, las actividades descritas en esta hoja de datos podrán sufrir modificaciones.